



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.9.2020
COM(2020) 496 final

2020/0253 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-eliminazzjoni tad-dazji doganali fuq ċerti prodotti

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1 KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Raġunijiet u objettivi tal-proposta**

Fil-21 ta' Awwissu 2020, il-Kummissarju Hogan u r-Rappreżentant tal-Kummerċ tal-Istati Uniti Lighthizer iddikjaraw l-intenzjoni tagħhom li jmessu 'l quddiem pakkett li jiffaċilita l-kummerċ sabiex jiġu eliminati jew imnaqqsa d-dazji doganali għal għadd limitat ta' linji tariffarji li jkopru EUR 168 miljun (madwar USD 200 miljun) fl-esportazzjonijiet tal-UE u tal-Istati Uniti¹.

Il-Kummissjoni tara din l-inizjattiva bħala l-ewwel pass biex titnaqqas it-tensjoni fil-kummerċ bilaterali u tiġi appoġġata s-soluzzjoni tat-tilwim li għadu għaddej.

Fis-sustanza, il-Kummissjoni tipproponi li jiġu eliminati għadd ta' tariffi doganali fuq l-awwista, filwaqt li l-Istati Uniti se jipprovdu eżenzjoni mid-dazju fuq prodotti b'valur ekonomiku komparabbli bħal pereżempju ikliet ippreparati, ċerti oġġetti tal-ħġieġ tal-kristall, trab tal-propellant, lajters tas-sigaretti u partijiet tal-lajters. L-Istati Uniti talbu tnaqqis tat-tariffi fuq l-awwista fid-dawl tat-tnaqqis fl-esportazzjonijiet tal-prodott lejn l-Ewropa u lejn id-dinja.

Jenhtieg li t-tnaqqis tat-tariffi jiġi implimentat b'mod konsistenti għalkollox mad-WTO u li jkun jirrispetta l-prinċipju tan-nazzjon l-aktar iffavorit (MFN, most-favoured nation).

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

L-objettiv ta' din il-proposta huwa li jinholqu opportunitajiet addizzjonali għall-operaturi tal-UE u tal-Istati Uniti, billi jiġu eliminati jew imnaqqsa t-tariffi. Din għandha wkoll ittejjeb ir-relazzjonijiet kummerċjali mal-Istati Uniti, tnaqqas it-tensjonijiet kummerċjali u tappoġġa s-soluzzjoni ta' tilwim mal-Istati Uniti. Hija kompletament konsistenti mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) li fih hemm minqas li l-UE għandha tinkoraġġixxi l-integrazzjoni tal-pajjiżi kollha fl-ekonomija dinjija, inkluż permezz tal-abolizzjoni progressiva tar-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ internazzjonali².

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija konsistenti ma' politiki oħrajn tal-Unjoni.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

L-Artikolu 207 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Skont l-Artikolu 5(3) tat-TUE, il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax fl-oqsma tal-kompetenza esklużiva tal-UE. L-unjoni doganali u l-politika kummerċjali komuni huma elenkati fost l-oqsma ta' kompetenza esklużiva tal-Unjoni fl-Artikolu 3 tat-TFUE. Din il-politika tinkludi n-negozjar ta' ftehimiet kummerċjali u l-adozzjoni ta' miżuri ta' politika kummerċjali inkluż tnaqqis fit-tariffi skont, *inter alia*, l-Artikolu 207 TFUE.

¹ Din iċ-ċifra hija magħmula minn 42 miljun euro ta' importazzjonijiet tal-UE-27 mill-Istati Uniti, u EUR 126 miljun ta' importazzjonijiet tal-Istati Uniti mill-UE (*data* tal-2019).

² Il-paragrafu 2(e) tal-Artikolu 21 TUE.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta tal-Kummissjoni hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità, u neċessarja fid-dawl tal-oġġettiv tagħna li nnaqqsu t-tensjonijiet kummerċjali mal-Istati Uniti.

- **Għażla tal-istrument**

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex-post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli

- **Ġbir u użu tal-gharfien espert**

Mhux applikabbli

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Mhux applikabbli. Għall-UE, l-awwista mhijiex prodott sensittiv minhabba li l-Unjoni hija importatur nett tal-prodott. Is-sena li għaddiet, l-UE-27 importat 42 miljun euro ta' prodotti tal-awwista mill-Istati Uniti (15 % tat-total tal-importazzjonijiet minn barra l-UE) filwaqt li d-daqs tas-suq huwa stmat li hu ta' madwar 290 miljun euro. Il-produtturi tal-UE qed jipprovdu inqas minn 5 % tal-konsum tagħna. L-eliminazzjoni tad-dazji tal-importazzjoni se jappoġġaw l-industrija tal-ipproċessar tal-ikel u s-settur tal-ospitalità. Min-naħa tagħhom, l-Istati Uniti impenjaw ruhhom li jtaffu l-aċċess għas-suq għall-esportazzjonijiet tal-UE-27, li l-valur tagħhom, bħala medja, lahaq EUR 143 miljun (USD 160 miljun) f'dawn l-aħhar tliet snin (EUR 126 miljun fl-2019), permezz ta' tnaqqis ta' 50 % tad-dazji.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

Mhux applikabbli

- **Drittijiet fundamentali**

Il-proposta hija konsistenti mat-Trattati tal-UE u mal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-ftehim dwar il-liberalizzazzjoni tat-tariffi fuq prodotti industrijali se jkollu impatt negattiv limitat fuq il-baġit tal-UE f'termini ta' dazji doganali mitlufa minhabba l-liberalizzazzjoni tat-tariffi għall-prodotti li jaqgħu fil-linji tariffarji msemija fl-anness ta' dan ir-Regolament, li jimplika telf ta' madwar 5,3 miljun euro f'dazji li jingabru mill-Istati Uniti (medja għall-perjodu 2017-19)³.

³ Sors: il-Eurostat.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-eliminazzjoni tad-dazji doganali fuq ċerti prodotti

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea u l-Istati Uniti tal-Amerka (l-Istati Uniti) għandhom l-iktar relazzjoni kummerċjali u ta' investiment bilaterali kbira u profonda fid-dinja u għandhom ekonomiji integrati hafna. Il-kummerċ reċiproku tal-prodotti u s-servizzi bejniethom għandu valur ta' aktar minn EUR 1 triljun fis-sena, li jammonta għal EUR 3 biljun kuljum. Din ir-relazzjoni mill-qrib ta' kummerċ u investiment hija ta' benefiċċju għall-konsumaturi, il-haddiema, in-negozji u l-investituri.
- (2) L-Unjoni Ewropea hija impenjata li ttejjeb ir-relazzjoni kummerċjali u ta' investiment mal-Istati Uniti. Dan jinkludi l-użu ta' modi u mezzi godda għat-titjib tar-relazzjoni kummerċjali bilaterali, l-indirizzar tal-ostakli kummerċjali u r-riżoluzzjoni tat-tilwim kummerċjali li għaddej bħalissa. Sabiex jiġi evitat aktar tfixkil f'dawn ir-relazzjonijiet kummerċjali, jenhtieg li d-dazji doganali applikati mill-Unjoni Ewropea fuq l-importazzjonijiet għal għadd limitat ta' prodotti jiġu eliminati għal perjodu ta' hames snin fuq bażi *erga omnes*.
- (3) Jenhtieg li l-eliminazzjoni tad-dazji doganali tapplika mill-istess data ta' implimentazzjoni effettiva li fiha l-Istati Uniti jhabbru t-tnaqqis tad-dazji doganali tagħhom fuq għadd determinat ta' prodotti, jiġifieri mill-ewwel ta' Awwissu 2020.
- (4) L-eliminazzjoni tad-dazji doganali hija soġġetta għall-implimentazzjoni effettiva ta' meta l-Istati Uniti jhabbru t-tnaqqis tad-dazji fuq għadd determinat ta' prodotti u l-astensjoni tal-Istati Uniti milli jintroduċu miżuri godda li jimminaw l-oġettivi segwiti mid-Dikjarazzjoni Kongunta tat-21 ta' Awwissu 2020⁴.
- (5) Jenhtieg li l-Kummissjoni tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni biex tissospendi l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jekk ma jkunx hemm konformità mal-kundizzjonijiet ta' hawn fuq.
- (6) Fid-dawl tal-urgenza li jiġi evitat tfixkil ulterjuri tal-kummerċ, jehtieg li jsir provvediment għal eċċezzjoni fuq il-perjodu ta' tmien gimgħat imsemmi fl-Artikolu 4 tal-Protokoll Nru 1 dwar ir-rwol tal-parlamenti nazzjonali fl-Unjoni Ewropea, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni

⁴

<https://trade.ec.europa.eu/doclib/press/index.cfm?id=2178>

Ewropea. Għall-istess raġuni, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh immedjatament,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Eliminazzjoni tad-dazji doganali

Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni applikabbli tat-Tariffa Doganali Komuni għandhom ikunu 0 % (mingħajr dazju) għal-linji tariffarji elenkati fit-Taqsima I tal-Anness.

Artikolu 2

Kundizzjonijiet għall-eliminazzjoni tad-dazji doganali

L-eliminazzjoni tad-dazji doganali għall-prodotti klassifikati fil-linji tariffarji elenkati fit-Taqsima I tal-Anness ta' dan ir-Regolament għandha tkun soġġetta għal:

- (a) it-tnaqqis min-naħa tal-Istati Uniti fuq bazi *erga omnes* għal-linji tariffarji elenkati fit-Taqsima II tal-Anness ta' dan ir-Regolament; u
- (b) l-astensjoni tal-Istati Uniti milli jintroduċu miżuri ġodda kontra l-Unjoni Ewropea li jimminaw l-oġettivi segwiti mid-Dikjarazzjoni Kongunta tal-21 ta' Awwissu 2020.

Artikolu 3

Sospensjoni temporanja

Jekk l-Istati Uniti ma jikkonformawx mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 2 jew meta jkun hemm biżżejjed evidenza ta' nuqqas ta' konformità fil-futur, il-Kummissjoni tista' tadotta att ta' implimentazzjoni sabiex tissospendi l-eliminazzjoni ta' dazji previsti f'dan ir-Regolament sakemm ikun hemm konformità ma' daww il-kundizzjonijiet. L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 4(2).

Artikolu 4

Proċedura ta' kumitat

1. Sabiex timplimenta l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat ta' Kodiċi Doganali stabbilit mill-Artikolu 285 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013.
2. Fil-kazijiet fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 5

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2020 u għandu jieqaf japplika fil-31 ta' Lulju 2025.

3. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* avviż ta' sospensjoni f'każ li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tkun giet sospiża skont l-Artikolu 3 jew f'każ li r-Regolament ma jibqax japplika qabel il-31 ta' Lulju 2025.
4. Fuq talba tal-operaturi ekonomiċi, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri għandhom jirrimborżaw kwalunkwe dazju mħallas li jaqbeż l-ammont applikabbli skont dan ir-Regolament għall-importazzjonijiet bejn l-1 ta' Awwissu 2020 u d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

**DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEGIŻLATTIVA “DHUL” - GHAL PROPOSTI
LI GHANDHOM IMPATT BAĠITARJU FUQ IN-NAHA TAD-DHUL TAL-BAĠIT**

1. ISEM IL-PROPOSTA:

Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-eliminazzjoni tad-dazji doganali fuq ċerti prodotti

2. LINJI BAĠITARJI:

Linja tad-dhul (Kapitolu/Artikolu/Partita):

Linja tad-dhul: il-Kapitolu 1 2, l-Artikolu 1 2 0

Ammont ibbaġitjat ghas-sena konċernata: EUR 22 156 900 000

(fil-każ ta' dhul assenjat biss):

Id-dhul se jiġi assenjat ghal-linja tan-nefqa li ġejja (Kapitolu/Artikolu/Partita): mhux applikabbli

3. IMPATT FINANZJARJU

☐ Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni finanzjarja

X Il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq in-nefqa iżda għandha impatt finanzjarju fuq id-dhul

☐ Il-proposta għandha impatt finanzjarju fuq id-dhul assenjat

L-effett huwa kif ġej:

(miljuni ta' EUR aġġustati 'l fuq għal pożizzjoni decimali waħda)

Il-linja tad-dhul	Impatt fuq id-dhul ⁵ ₆	Perjodu ta' XX xhur li jibda minn jj/xx/ssss (jekk applikabbli)	Is-sena N
Il-Kapitolu 12, l-Artikolu 120–Dazji doganali u dazji oħra msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1) tad-Deciżjoni 2014/335/UE, Euratom	-2,2	Perjodu ta' 5 xhur, li jibda mill-01/08/2020	2020

Sitwazzjoni wara l-azzjoni

⁵ L-ammonti għal kull sena jehtieġ li jkunu stima bbażata fuq il-formula jew il-metodu definit fit-taqsimha 5. Għas-sena tal-bidu, l-ammont annwali normalment jithallas minghajr tnaqqis jew fuq bażi *pro rata*.

⁶ F'dak li għandu x'jaqsam mar-riżorsi proprji tradizzjonali (dazji doganali, imposti fuq iz-zokkor) l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti grossi wara t-tnaqqis ta' 20 % għall-kostijiet tal-ġbir.

Il-linja tad-dhul	2021	2022	2023	2024	2025
Il-Kapitolu 12, l-Artikolu 120	-5,3 miljuni €	-5,3 miljuni €	-5,3 miljuni €	-5,3 miljuni €	-3,1 miljuni €

(Fil-każ ta' dhul assenjat biss, bil-kundizzjoni li l-linja baġitarja tkun digà magħrufa):

Linja tan-nefqa ⁷	Is-sena N	Is-sena N+1
Kapitolu/Artikolu/Partita ...		
Kapitolu/Artikolu/Partita ...		

Sitwazzjoni wara l-azzjoni					
Linja tan-nefqa	[N+1]	[N+2]	[N+3]	[N+4]	[N+5]
Kapitolu/Artikolu/Partita ...					
Kapitolu/Artikolu/Partita ...					

4. MIŻURI KONTRA L-FRODI

[...]

5. RIMARKI OĦRA

Il-kalkoli kienu bbazati fuq id-*data* statistika disponibbli, fejn gie stmat li d-dazji doganali mitlufa minhabba l-liberalizzazzjoni tat-tariffi għall-prodotti koperti mil-linji tariffarji fl-anness għal dan ir-Regolament jirrappreżentaw madwar EUR 5,3 miljun fis-sena f'dazji li jingabru mill-Istati Uniti (medja tal-perjodu 2017-19).

⁷

Tintuża biss jekk ikun hemm bżonn.